



## Quienes Somos

---

Algunos de los miembros de la Junta Directiva y el personal de cuatro de las cinco asociaciones fundadoras mutuas de agua doméstica (Berino, Desert Sands, Mesquite & Vado) ya estaban acostumbrados a llamarse mutuamente para asistencia cuando comenzaron las reuniones regulares a principios del 2005. Encontraron muchos desafíos comunes con una mayor regulación y supervisión, disminuyendo la disponibilidad de fondos, y la lucha de operar una utilidad sirviendo una necesidad crítica del ser humano con una junta directiva de voluntarios, un presupuesto muy escaso y un personal mínimo (si existente). Además, dos de las asociaciones se enfrentaban con problemas de cumplimiento con la ley del estándar de arsénico seguro en el agua potable, algunos

estaban mirando una necesidad para derechos de agua adicionales, algunos no habían hecho actualizaciones ni reemplazos de sistema necesarios y se enfrentaron con altos costos de mantenimiento y reparación y la necesidad de aumentar las tasas para pagar mejoras, y algunos ya estaban cobrando altas tasas para cubrir el servicio de la deuda para los proyectos de mejora a los que ya se habían comprometido.

Durante ese primer año, las juntas de las cuatro primeras asociaciones firmaron un memorando de entendimiento para formalizar su intención de trabajar juntos como el Grupo Domestico Mutuo de la Región Central del Sur para explorar posibles proyectos regionales, obtener asistencia técnica de la Corporación de Asistencia Comunitaria Ru-

ral y otros proveedores para ese propósito, para aplicar para fondos de planificación, planear y ejecutar proyectos juntos y reco-



nocer y honrar la identidad única de cada comunidad mientras exploran todos los medios de trabajar juntos en un forma regional y mutuamente beneficiosa. Su primer proyecto regional fue un Plan de Conservación de Agua Regional que finalizó en el 2006. La Mesa MDWCA pidió unirse a la RSCMDG en mayo de 2006, fue aceptada, y el Plan fue modificado con sus datos e intervención.

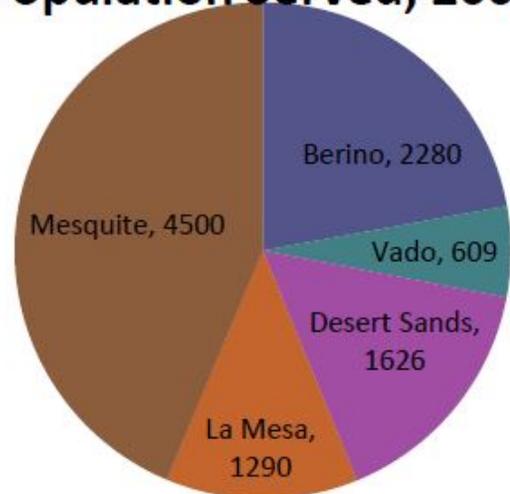
Durante la sesión de la Legislatura de NM en el 2006, los miembros de la RSCMDG fueron todos juntos a Santa Fe con las solicitudes de Desembolso de Capital de cada una de sus asociaciones mutuas independientes. Cuando el Representante Cervantes se reunió con el grupo, él les incitó a sentarse juntos y dar prioridad a los proyectos de financiación en lugar de dejar que los legisladores traten de ser justos y proporcionen una pequeña cantidad de fondos a cada uno porque eso no era una forma eficaz de construir proyectos. El grupo tomó su asesoramiento al corazón y eso hizo al año siguiente.

En Agosto de 2006, los miembros de la RSCMDG asistieron a una reunión para promover la regionalización de utilidades en la escuela elemental de Vado coordinada por Annette Morales de Medius, Inc. con la Representante Mary Helen García y la Senadora Mary Kay Papen, Departamento de Finanzas de NM y Secretario Diputado de

Administración Robert Apodaca, y el Director Local de la División de Gobierno Rick Martínez. Llegando a una comprensión del importante papel que la regionalización estaría jugando para obtener financiación en el futuro, así como los beneficios que podría aportar a pequeñas comunidades.

En septiembre de 2006, las cinco asociaciones fundadas mutuas se juntaron formando la Asociación Mutua Domestica de Lower Rio Grande, una asociación doméstica mutual regional de paraguas incorporada en virtud con la Ley de Proyectos Sanitarios de NM con un directorio compuesto por un representante de cada asociación y un Di-

## Population Served, 2006



rector. Esta entidad fue capaz de solicitar y recibir fondos Federales y Estatales para proyectos regionales. El LRGMDWA fue aceptado como miembro del Consejo Central del Sur de Gobiernos y recibió su asistencia en la aplicación de los fondos de planificación de CDBG. En Noviembre, la LRGMDWA organizó una reunión con sus legisladores para presentar las solicitudes de desembolso de capital prioritarias de las asociaciones mutuas domésticas.

Entre el 2007 y el 2009, a la LRGMDWA se le concedió seis becas de Iniciativa de Colonias para un total de \$1.938.293, una beca de bloque de Desarrollo de Comunidad de \$500.000 administrados por el condado de Doña Ana, un Desembolso de Capital Legislativo por un total de \$660.000 y una beca

de Planificación de CDBG de \$100.000, para un total de \$3.198.293 para proyectos regionales.

Hitos en el 2007 para la LRGMDWA incluyen el desarrollo de un Plan de Mejoras de Infraestructura de Capital para proyectos regionales, un retiro conjunto en Junio para la tabla de directores con todos los directores de cada asociación mutua doméstica y con éxito asegurar financiamiento para proyectos regionales, incluyendo la interconexión de cuatro de los cinco sistemas con el Proyecto de Interconexión de Unidad de Stern de LRGMDWA y documentos de desarrollo de planificación para el esfuerzo de regionalización, incluyendo mantenimiento de habilidad directiva, planificación financiera y estratégica y estudio de formatos existentes para las entidades regionales. CE & M fue la empresa de ingeniería seleccionada y la Corporación Rural de Asistencia Comunitaria fue su subcontratista para los componentes de planificación no técnicos.

Durante 2008, el LRGMDWA ha continuado moviéndose hacia adelante con los



proyectos iniciados el año anterior y sus Directivos, en conjunto con los directivos de las asociaciones de miembros, llegó a la conclusión con la formación de una nueva Autoridad por la legislación del estado para lograr una fusión de las entidades fundadoras. El 18 de Septiembre de 2008, se celebró una audiencia pública para los clientes de todas las cinco asociaciones en la escuela primaria de Vado para discutir la consolidación de los sistemas de agua. Luego cada asociación celebró una reunión de miembros y los miembros

aprobaron resoluciones autorizando a sus respectivos directores para crear la Autoridad de Obras Publicas de Agua de Lower Rio Grande y aprobar la fusión. Los directivos de LRGMDWA trabajaron con Olga Morales de RCAC para desarrollar un plan de



fusión adoptados por cada uno de los directivos de las asociaciones individuales y para escribir lo que se convirtió en el Proyecto de Ley 185 del 2009 creando la Autoridad de Obras Publicas de Agua de Lower Rio Grande y presentó el primer borrador al Comité de Agua Y Recursos Naturales en Noviembre de 2008. El Comité aprobó el proyecto de ley y le aconsejó a LRGMDWA que se reuniera con las partes interesadas que habían expresado preocupación antes del inicio de la audiencia para trabajar las diferencias que tenían, y así fue hecho.

HB 185 fue patrocinada por el Representante Cervantes y llevado por la Senadora Papen al Senado. Durante la sesión, se hicieron varias modificaciones para abordar las preocupaciones adicionales de partes interesadas y de agencias estatales, y el proyecto de ley recibió una recomendación unánime de "Pasar" de dos comités de la Cámara y del Senado, y fue aprobada por unanimidad en el Piso de la Cámara y el Senado. El paso final fue el 16 de Marzo de 2009 gracias a la senadora Cynthia Nava que amablemente permitió que fuera escuchada en lugar de uno de sus proyectos esa noche. El 06 de Abril de 2009 el Gobernador Bill Richardson firmó el Proyecto de Ley 185. El LRGMDWA recibió financiación ese año para continuar su proyecto de interconexión con la porción de la carretera de Castillo, y el proyecto de conexión del sistema

de La Mesa fue construido durante el año 2010.

Los directivos de LRGPWWA nombraron un Comité de Documentos del Gobierno para trabajar con la Sra. Morales de RCAC para elaborar Documentos de Gobernanza para la Autoridad, y fue aprobado el 20 de Octubre de 2010. El área de servicio de la autoridad fue establecida y archivada en el Condado de Doña Ana el 21 de Enero de 2010. Martín López fue nombrado Gerente General por los directivos el 06 de Octubre de 2010. Al día siguiente el trajo un contador de una agencia de empleo, para servir como Gerente de Finanzas para así iniciar el proceso de fusión y poco después nombro un Gerente de Operaciones y un Gerente de Proyectos. El resto los 22 miembros del personal (todos los empleados de las entidades fundadoras) fue traído a bordo el 03 de Noviembre de 2010.

Los ingresos procedentes de las cinco asociaciones se fusionaron a mediados de Octubre del 2010. Los bienes de las asociaciones han sido asumidos por el LRGPWWA incluyendo efectivo y cuentas bancarias, bienes raíces, servidumbres, permisos y derechos sobre el agua. El LRGPWWA tomo las responsabilidades de las asociaciones inmediatamente y comenzó el proceso de asumirlas. Varios de los préstamos de Desarrollo Rural del USDA y el Programa de Infraestructura Rural de NMED-CPB fueron pagados temprano por el LRGPWWA. El 15 de julio de 2011, la autoridad cerró un préstamo de consolidación de la Autoridad de Finanzas de Nuevo México y pagó los préstamos restantes del USDA-RD. Uno antiguo préstamo restante de NMED-CPB-RIP será refinanciado en el 2012 por el LRGPWWA con el USDA-RD financiado Proyecto de Agua de La Mesa.

El plan inicial de tarifas y costos de LRGPWWA fue implementado desde el 01 de Diciembre del 2010 para todos los clientes. En Julio del 2011 una red en todo el sistema estaba en lugar, todas las cuentas de los clientes fueron transferidas para el mismo sistema de facturación, y los clientes pudieron hacer pagos en cualquier oficina de LRGPWWA. Esto fue posible gracias a un acuerdo con Southwest Wireless para proporcionar servicio de Internet de alta velocidad en todas las oficinas de LRGPWWA a cambio de poner sus antenas en nuestro tanque más elevado cerca de Mesquite.

Excepto por dos proyectos ya en construcción en el momento de la fusión (Mejoras en los sistemas de agua de Desert

Sands Y Mesquite), el LRGPWWA asumió todos los proyectos que habían iniciado las entidades fundadoras y está en proceso de completarlos y planificando proyectos futuros.

El establecimiento de los distritos votantes resultó ser un desafío más grande del que se avía previsto debido a la necesidad de identificar y localizar cada dueño con servicio en LRGPWWA en un mapa, luego dividir el área en cinco distritos con un número aproximadamente igual de votantes, pero se logró y los distritos votantes fueron aprobadas por la Directiva el 6 de Abril 2011. El LRGPWWA está trabajando actualmente con la Proveedora de Asistencia Técnica Olga Morales de la Corporación de Asistencia Comunitaria Rural para desarrollar elecciones políticas y coordinar con el personal del condado para que las elecciones se puedan realizar en el Condado De Doña durante el 2012

Mientras tanto, en el 2012, la Junta Directiva de la Asociación Mutua Domestica



de Agua de Butterfield invitó a los gerentes LRGPWWA y a la junta directiva de la Asociación de Agua y Alcantarillado de Organ para reunirse con ellos y discutir la regionalización. El 8 de mayo de 2012, después de varias reuniones de la Junta y dos reuniones de información pública, los miembros de la Butterfield Park MDWCA adoptaron una Resolución para autorizar a su consejo a adoptar las medidas necesarias para fusionarse con el LRGPWWA.

Después de las reuniones públicas adicionales en Organ, los miembros de Organ WSA adoptaron una Resolución el 12 de Junio del 2012 para autorizar a su consejo a tomar medidas para fusionarse con el LRGPWWA

Butterfield Park y la Asociación de Organ fueron pioneros de regionalización del sistema de agua en el estado, en 1999 después de haber combinado y mezclado sus derechos de agua y conectado sus sistemas para ofrecerse uno al otro respaldo en caso de una emergencia. Sus sistemas no estarán interconectados con los sistemas del Valle del Sur de LRGPWWA, pero el resto de los aspectos de sus operaciones fueron fusionados con el LRGPWWA.

La Asociación Domestica de Consumadores Mutuos de Agua de Brazito había estado trabajando con Mesquite MDWCA y luego el LRGPWWA para llevar el servicio de aguas residuales a su comunidad y más tarde para la interconexión de respaldo en caso de emergencias. Su Consejo de Directivo se reunió con los gerentes de LRGPWWA para discutir la regionalización y decidió ofrecerle la opción de la fusión de sus miembros. Se celebró una reunión pública de información, y luego a una junta de miembros el 27 de Noviembre del 2012 y una Resolución de miembros autorizo iniciar una fusión con el LRGPWWA.

Estas tres fusiones proporcionaron aún más desafíos en relación con la celebración

de una elección. Debido a las distancias entre los sistemas de East Mesa y el extremo sur del sistema del Valle del Sur, se decidió aumentar el número de distritos electorales a siete, el máximo en este estatuto de LRGPWWA. Los nuevos miembros votantes fueron identificados y localizados en el mapa, los nuevos límites de los distritos se elaboraron para establecer igualdad de representación, la primera elección regular se llevó a cabo en la Oficina del Secretario del Condado de Doña Ana el 2 de abril del 2013.

A principios de 2012, el propietario del Valle del Río Sistema de Agua se puso en contacto con el Director General del Lower Rio Grande Public Water Works Authority sobre su deseo de vender el sistema. Después de varias reuniones y conversaciones con la Junta de Directores, el LRGPWWA aplico para Nuevo México Autoridad de Financiación subvenciones de planificación para evaluar el sistema de Valle del Río.

Después de la realización y negociación de un acuerdo de compra y venta, el LRGPWWA aplicó a NMFA Nuevo México Agua Potable Estatal Renovable Financiación de Préstamos para la compra y actualización del sistema de agua de Valle Del Rio. La compra se completó el 29 de febrero de 2016, y se inició la preparación de un documento de planificación y de mejoramiento para el proyecto. Los nuevos miembros del Valle Del Rio han sido temporalmente asignados al Distrito 6 hasta la siguiente redistribución de distritos lleva a cabo. El sistema de Valle Del Rio no estará interconectado inmediatamente con los otros sistemas de LRGPWWA en el Valle Del Sur, pero podría suceder en el futuro dependiendo de patrones de crecimiento.

The Lower Rio Grande Public Water Works actualmente consiste en nueve sistemas de agua en tres áreas separadas y da servicio a catorce comunidades coloniales de la zona sur de Las Cruces desde Brazito hasta el extremo norte de Anthony y de la East Mesa. El área de servicio de LRGPWWA es de unos 100 kilómetros cua-

drados, y se ofrece servicio de agua a poco más de 5,000 conexiones.

The Lower Rio Grande Public Water Works Authority también ofrece servicio de aguas residuales en la comunidad de Mesquite en el Valle Del Sur y en la comunidad de Organ en la East Mesa. El sistema de aguas residuales de Mesquite se ha actualizado desde un sistema a presión de diámetro pequeño con una planta de tratamiento de humedales a un sistema de gravedad en el Doña Ana County South Central Planta de Tratamiento de Aguas Residuales con un proyecto de \$ 8.9 millones financiado por el USDA Rural Development y el NM Colonias Infrastructure Trust Fund. Esto fue terminado en 2015. Un proyecto de ese sistema de colección en áreas de Mesquite y la comunidad de Brazito está actualmente en la fase de diseño.

Se sirve la comunidad de Organ por un sistema de colección de gravedad que descarga en una laguna de tratamiento y que recibió algunas mejoras durante un \$ 3 millones USDA-RD proyecto de agua y de mejoras del sistema de aguas residuales en 2014.

